113年公務人員特種考試警察人員、一般警察人員、國家安全局國家安全情報人員及移民行政人員考試試題

考　試　別：移民行政人員考試
等　　　別：三等考試
類科組別：移民行政（選試日文）
科　　　目：外國文（日文兼試移民專業英文）
考試時間：2小時　　　　　　　　　　　　　座號：＿＿＿＿＿＿

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：（75分）
　　㈠不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
　　㈡請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、中譯日：
　　㈠Open AI 近期發表的 GPT-4o 語音技術，不僅提升反應速度與情緒感知，更能夠即時翻譯語言，令人驚嘆。（5分）
　　㈡國家發展委員會報告指出，臺灣 2025 年起邁入超高齡化社會，老年人口占總人口比率超過 20%。（5分）
　　㈢據說市占逾七成的化學大廠被發現實驗數據造假，遭到衛生福利部食品藥物管理署勒令停業，進而導致大型醫療院所需使用的生理食鹽水、葡萄糖液、滅菌液等貨源頓時停擺。（8分）

二、日譯中：（每小題 15 分，共 30 分）
　　㈠外国人だけではなく、日本人同士にも、透明ディスプレイを活用した窓口向けユニバーサルコミュニケーションサービス（翻訳システム）が聴覚障害者や言語障害者などへの対応が可能です。字幕と表情が同時に見える透明ディスプレイを介入し、より多くの人への情報伝達を実現することにより、受付業務のユニバーサルコミュニケーションを支援します。
　　㈡ AI の軍事利用が急速に進み、これまでの概念を覆す兵器が次々登場しています。例えば、ロシアを相手に劣勢に置かれたウクライナは、戦局打開のために国を挙げて実戦への導入を始め、AI 兵器の開発を進めています。イスラエルのガザ地区への攻撃でも AI システムが利用され、民間人の犠牲者の増加につながっている可能性が高まっています。人間が関与せず攻撃まで遂行する「究極の AI 兵器」の誕生も、現実味を帯びてきているようです。そうすると、AI の発展に対する規制が各国で議論すべき時期が来ていると思われます。

三、撰寫一篇作文。注意事項：需符合 400 個字左右以及具有起承轉合結構的內容。（27 分）

題目：「思い描いた十年後の自分」

乙、測驗題部分：（25 分）　　　　　　　　　　　　　　　　　代號：5801

㈠本試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當答案。

㈡共 20 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

1　While TSMC (Taiwan Semiconductor Manufacturing Company) claimed the April-third earthquake did not have a major ＿＿＿ on its production, it saw some disruption to its operations.

　(A) satisfaction　　　　(B) impact　　　　(C) interest　　　　(D) license

2　Those who facilitate or aid foreigners to engage in activities in Taiwan that are inconsistent with the reasons of their permitted visit or residence shall be ＿＿＿ to a fine of NT$200,000 or more and up to NT $1 million.

　(A) subject　　　　(B) object　　　　(C) projected　　　　(D) rejected

3　Before arriving in Taiwan, please ＿＿＿ an online immigration arrival card on the website of the National Immigration Agency.

　(A) communicate　　　　(B) complete　　　　(C) contempt　　　　(D) contemplate

4　The maximum duration of prohibition from entering Taiwan for foreigners who overstay beyond the ＿＿＿ period of visit or residence in Taiwan has been revised from 3 years to 7 years.

　(A) improved　　　　(B) sensible　　　　(C) authorized　　　　(D) evident

5　For foreigners who have no certain domicile or residence in Taiwan, the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior may order such foreigners to exit the State voluntarily within ten days prior to the forcible ＿＿＿.

　(A) deportation　　　　(B) importation　　　　(C) exportation　　　　(D) teleportation

6　Nationals without household registration who hold a valid R.O.C. (Taiwan) biometric passport and possess a return ticket are ＿＿＿ from applying for an entry permit.

　(A) excelled　　　　(B) examined　　　　(C) exempt　　　　(D) performed

7　Law enforcement agencies have ＿＿＿ 11 people who ran a food fraud operation that produced more than 68,000 gallons of olive oil unfit for consumption.

　(A) occupied　　　　(B) rested　　　　(C) joined　　　　(D) arrested

8　On February 14th, a Chinese fishing boat overturned while being chased by the Taiwanese coast guards, killing two Chinese fishermen on board. While ＿＿＿ between Taiwan and China soared, disinformation about the incident also took off.

　(A) peace　　　　(B) tension　　　　(C) match　　　　(D) sanctions

9　For any applicant who is unable to pay the fee, he/she may request a fee ＿＿＿ by submitting his/her case for further consideration.

　(A) increase　　　　(B) expansion　　　　(C) waiver　　　　(D) resistance

10　Remember to _____ your address with this office to ensure that you can receive all correspondence and notifications from us in a timely manner.

　　(A) fill　　　　　　　　(B) retrieve　　　　　　(C) update　　　　　　(D) inform

請依下文回答第 11 題至第 15 題

Before children can read, the process of comprehending text begins when someone reads a picture book to them. Young children listen to the words, see the pictures in the book, and may start to ___11___ the words on the page with the words they are hearing and the ideas these words represent. In order to learn comprehension ___12___, students need modeling, practice, and feedback. For example, when students preview a text, they tap into what they already know and that knowledge will help them understand the text they are about to read. In other words, their ___13___ knowledge provides a framework for any new information they read. Moreover, when students make predictions about the text they are about to read, this exercise sets up ___14___ based on their prior knowledge about similar topics. As they read, students may mentally revise their prediction as they gain more information. In addition, identifying the main ideas and making a summary requires students to ___15___ what points are important and put those points in their own words. Furthermore, asking and answering questions about a text is another strategy that helps students focus on the meaning of the text. Teachers can help by modeling both the process of asking good questions and strategies for finding the answers in the text.

11　(A) associate　　　　(B) contact　　　　　(C) cling　　　　　　(D) organize

12　(A) restrictions　　　(B) regulations　　　(C) simulations　　　(D) strategies

13　(A) perished　　　　(B) acquired　　　　(C) excluded　　　　(D) paralyzed

14　(A) locations　　　　(B) operations　　　(C) establishments　　(D) expectations

15　(A) dislocate　　　　(B) determine　　　　(C) unsettle　　　　(D) cultivate

請依下文回答第 16 題至第 20 題

The United States has more immigrants than any other country in the world. Today, more than 40 million people living in the US were born in another country, accounting for about one-fifth of the world's migrants. Also, the population of immigrants is very diverse, with just about every country in the world represented among US immigrants. Pew Research Center regularly publishes statistical portraits of the nation's foreign-born population, which include historical trends since 1960. These portraits provide more details on the US immigrant population.

The US foreign-born population reached a record 44.8 million in 2018. Since 1965, when US immigration laws replaced a national quota system, the number of immigrants living in the US has more than quadrupled. Immigrants today account for 13.7% of the US population, nearly triple the share (4.8%) in 1970. However, today's immigrant share remains below the record 14.8% share in 1890 when 9.2 million immigrants lived in the US.

Most immigrants (77%) are in the country legally, while almost a quarter are unauthorized, according to new Pew Research Center estimates based on census data adjusted for undercount. In 2017, 45% were naturalized US citizens, 27% of immigrants were permanent residents, and 5% were temporary residents in 2017. Another 23% of all immigrants were unauthorized immigrants. From 1990 to 2007, the unauthorized immigrant population was more than tripled in size – from 3.5 million to a record high of 12.2 million in 2007. By 2017, that number had declined by 1.7 million, or 14%. There were 10.5 million unauthorized immigrants in the US in 2017, accounting for 3.2% of the nation's population. The decline in the unauthorized immigrant population is due largely to a fall in the number from Mexico – the single largest group of unauthorized immigrants in the US.

16 What is the best title for this passage?

(A) Diverse Backgrounds of Immigrants.

(B) Key Findings about US Immigrants.

(C) Reasons for Becoming Immigrants.

(D) Rights and Obligations of Immigrants.

17 According to the passage, which of the following statements is NOT true?

(A) The number of immigrants in the US occupies one-fifth of the total of immigrants in the world.

(B) The year of 2018 marked the record high for the foreign-born population in the US.

(C) More than one-third of immigrants in the US are unauthorized.

(D) The US used to have a national quota system.

18 What is the focus of the final paragraph?

(A) The legal status of immigrants in the US.

(B) The establishment of Pew Research Center.

(C) The importance of National Census.

(D) The influence of immigrants from Mexico.

19 According to the passage, what is the main contributor to the decline in the unauthorized immigrant population in 2017?

(A) The implementation of new immigration laws in the US.

(B) The undercount adjustment to the census data.

(C) The increase of naturalized citizens and permanent residents.

(D) The decrease of immigrants from Mexico.

20 According to the passage, which of the following statistics is NOT correct?

(A) Ever since the US immigration laws replaced a national quota system in 1965, the number of immigrants living in the US has grown more than six times.

(B) In 1970, immigrants accounted for 4.8% of the US population.

(C) In 2017, about 23% of all immigrants were unauthorized immigrants.

(D) In 2017, unauthorized immigrants in the US accounted for 3.2% of the US population.